



## 14:45 The Redemption of Yehonatan

### 1. Radak to Shemuel I 14:45

"עם אלקים עשה" כלומר טובה עשה עם אלקים ועם עמו, כי הגדיל בטחונו באלקים ומסר נפשו על עם ד' והלך הוא ונושא כליו להלחם במחנה פלשתים "He acted with Gd," meaning he did that which was good with Gd and with His nation, for he elevated his faith in Gd and gave his life for the nation of Gd, going with his armour-bearer to fight in the Philistine camp.

### 2. Abarbanel to Shemuel I 14:45

"עם אלקים עשה היום הזה," רוצה לומר שלא היו מעשיו בחטא ובעון, אבל מה שעשה מהאכילה עם האלקים ובהשגחתו עשאו, ואם כן אינו בן מות. וזה לבאר שאם יונתן אכל האלקים נתנו בלבבו, לפי שאור עיניו לא היו אתו, וכדי שיתחזק במלחמה רצה הקל יתברך באכילתו. ועשו בזה מופת ראיה שלא היה חוטא, כי אם היה חוטא לא היה הקב"ה עושה תשובה בידו...

For "with Gd he acted on this day," meaning his deeds were not sinful, but his eating was from Gd, done by His oversight, and so he is not liable for death. This was to explain that if Yonatan ate, Gd put it into his heart, for his eyes lacked light, and Gd wanted him to eat so that he would be strengthened for war. They set with this a sign, proof that he had not sinned, for had he sinned then Gd would not have performed the salvation with him...

### 3. Targum Yonatan to Shemuel I 14:45, as cited in Radak

ארי קדם ד' גלי די בשלו עבד יומא דין

For before Gd it is revealed that he acted in error on this day

### 4. Ralbag to Shemuel I 14:46

וסבבו ישראל שלא מת יונתן כי "עם אלקים עשה" מעשיו ביום ההוא. והנה ההצלחה הזאת נקראת "פדייה". Israel caused Yonatan not to die, for "with Gd he acted" that day. This success is called "redemption".

### 5. Radak, based on Targum Yonatan to Shemuel I 14:45

מה טעם "אשר עשה הישועה"? לא היה אלא מפני שהיה שוגג.

What is the meaning of "he performed the salvation"? It was only that he acted by mistake.

### 6. Midrash Shemuel 17:3

רבי אלעזר אמר נתנו משקלו זהב ופדאוהו

Rabbi Elazar said: They gave his weight in gold and redeemed him.

### 7. Malbim to Shemuel I 14:45

גם אם חטא, הלא הוא עשה הישועה הגדולה וכו', והעם ימסרו נפשם עליו כמו שמסר נפשו עליהם, ויגיבו עליו... "ויפדו העם את יונתן," שהשתדלו ששאלו התיר לו את נדרו, והיה לו פתח חרטה ע"י שאמרו העם היונתן ימות.

Even if he sinned, "he performed this great salvation, etc." And the nation should give their lives for him, as he gave his life for them, and they should protect him...

"And the nation redeemed Yonatan" working with Shaul to repeal his vow. He had room to express regret, as the nation said, "Should Yonatan die?"

### 8. Midrash Shemuel 17:3

אמר ר' יוחנן: וכי לחם אכל? והלא לא לחם אכל דבש אכל! ר"ל אמר וכי אכל? והלא מטעומת טעם... ואינה טעונה ברכה.

Rabbi Yochanan said: Did he eat bread? He only ate honey, not bread! Reish Lakish said: Did he eat? He only tasted... not requiring a blessing.

### 9. Abarbanel to Shemuel I 14:45

נלכד יונתן לפי שהוא היה איש צדיק ותמים היה בדרכיו, להודיע שלא נעדרה תשובת האורים בעון האכילה כמו שהיה חושב שאול, כי היה יונתן האוכל והיה שוגג, אבל היה בחטאת שאול עצמו ולא על האכילה, ולזה טענו ישראל בעבורו שאין עליו חטא משפט מות...

Yonatan was trapped because he was righteous and complete in his ways, informing that the *urim* did not fail to answer because of the sin of eating, as Shaul thought, for Yonatan ate accidentally. The sin was Shaul's, not for eating. And therefore Israel argued for him, that he deserved no death sentence...

#### 10. Rabbi Saadia Gaon, cited in Radak to Shemuel I 14:45

פירש הגאון רב סעדיה ז"ל בעבור הראות לעם כי שוגג היה, כי היו אומרים משוא פנים יש בדבר כי בן המלך עבר על החרם ולא נענש, ואילו היה אחר היה נענש, וכל העם לא היו יודעים כי לא היה שם יונתן בשעת השבועה. וכאשר לא נענה שאול באורים ותומים הוצרכו להפיל גורלות על מי היה החטא, ונפל על יהונתן, וחקרו ודרשו ומצאו כי לא היה שם בשעת השבועה, טענו כל העם עליו כי שוגג היה ואין עליו משפט מות.

Rav Saadia Gaon explained: To show the nation that Yehonatan had done it accidentally. They would have said there was favour in the matter – a prince violated the *cherem* and was not punished, and had it been another then he would have been punished. The entire nation did not know that Yonatan had not been present for the oath. When Shaul was not answered with the *urim v'tummim*, they needed to cast lots to find the one responsible for the sin, and it fell on Yehonatan, and they examined and found that he had not been there during the oath, and then the nation charged that he had erred and did not deserve a death sentence.

#### 11. Malbim to Shemuel I 14:45

והעקר שד' חשב לצדיק כזה אשר דבקה בו ההשגחה, השוגג כזדון, כי אחר שנגלה לו שעבר על החרם היה לו להשתדל אצל אביו שישאל על נדרו ויעקר הנדר למפרע, בפרט כי אמר עכר אבי את הארץ, ובנדר כזה שלא הועיל בזה למלחמה הזאת יכול להתחרט חרטה דמעיקרא, וע"י שעלה עליו הגורל שאל שאול על הנדר.

The essence was that Gd considered for this person – to whom Gd's oversight adhered – errors like intentional violation. Once it was revealed to him that he had violated the *cherem*, he should have tried to convince his father to inquire regarding his vow, uprooting it retroactively. Especially as he said, "My father muddied the land." And with a vow like this, which did not help this war, he could regret it back to the beginning. Because the lot fell upon him, Shaul inquired regarding the vow.

#### 12. Abarbanel to Shemuel I 14:45

ואני אשוב שלא נענה שאול באורים ותומים לא בחטאת יונתן כי אם בחטאת עצמו, על אשר עבר את פי ד' בגלגל כמו שנזכר, ולפי שהתשועה הזאת לא נתנה הקב"ה על ידו כי אם על יד יונתן וזכותו, לכן כאשר שאל אם ירדוף אחרי פלשתים לא השיבו הקב"ה להורות שלא יחפוץ בו ולא ירצה ברדיפתו I think Shaul was not answered by the *urim v'tummim* not due to Yonatan's sin, but for his own sin, for violating Gd's word in Gilgal as mentioned. And because Gd did not give this salvation due to him, but due to Yonatan and his merit, therefore when he asked whether he should pursue the Plishtim Gd did not answer, to show that Gd didn't desire him, and didn't want his pursuit.

#### 14:46-51 Shaul's Reign Proceeds

#### 13. Ralbag to Shemuel I 14:47

שיחייב אויביו וישחיתם... או יהיה הרצון בזה 'ירשיע' היה נלחם, ר"ל שהוא היה נלחם בכל אשר יפנה שיעשו לו חס, וזהו אמרו בסוף "ויצל את ישראל מיד שוסהו"...

#### 14. Talmud, Sanhedrin 93b

בכולהו אמר להו "יהונתן בני כמוהו", כיון דאמר ליה "וד' עמו" מילתא דבדידיה נמי לא הוה ביה, חלש דעתיה ואיקניא ביה, דבשאלו כתיב "ובכל אשר יפנה ירשיע" ובדוד כתיב "ובכל אשר יפנה יצליח". [אולי צ"ל "משכיל"]

#### 15. Talmud, Eruvin 53a-b

דוד דגלי מסכתא כתיב ביה "יִרְאִיךָ יִרְאוּנִי וְיִשְׁמְחוּ [כִּי לְדַבְרֶךָ יִתְלַתִּי] (תהילים קיט:עד)" שאול דלא גלי מסכתא כתיב ביה "ובכל אשר יפנה ירשיע"

#### 16. Where is Ishboshet?

- Radak These three are the ones who are old enough to fight
- Abarbanel These three are the ones who are already born, and not destined to take the throne
- Abarbanel Perhaps Ishboshet is not from Achinoam
- Metzudat David Perhaps Ishboshet is Yishvi

#### 17. Rashi to Shemuel I 14:51

ונר היה דוד שאול, אחיו של קיש, ושניהם בני אביאל. וגם אביאל נקרא "נר" בדברי הימים שהיה מדליק נרות לרבים במבואות האפלים:

#### 18. Professor Yehudah Kil, Daat Mikra to Shemuel I pg. 138, footnote 86

במעשה זה פותחת הפרשה (יג:ב)... ובמעשה זה היא גם חותמת (יד:ב)